Examen VMBO-GL en TL

2013

tijdvak 1
donderdag 16 mei
13.30 - 15.30 uur

Arabisch CSE GL en TL

Bij dit examen hoort een uitwerkbijlage.

Beantwoord alle vragen in de uitwerkbijlage.

Dit examen bestaat uit 43 vragen.
Voor dit examen zijn maximaal 47 punten te behalen.
Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

GT-0111-a-13-1-o

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Arabisch antwoordt, levert dat 0 punten op.

Tekst 1

1p **1** Wat vraagt Melanie Brown aan de twitterleden?

قررت Melanie Brown، المغنية السابقة في فريق Spice girls الاستعانة بأعضاء موقع twitter الشهير لاختيار اسم طفلها الذي تنتظره حاليا. وكتبت Brown على صفحتها عبر twitter: "هل لديكم اقتراحات لاسم المولود.. لا أعرف بعد ما إذا كان ذكرا أو أنثى. أرسلوا لي أسماء تصلح للجنسين". وبالطبع أرسلت مجموعة من الأسماء إلى Brown التي اختارت منها اسم مولودها، وهي "سيدناي ودايتون ومورغان وهونتر".

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

1p **2** Hoe laat zendt Al Jazeera een programma uit over de kinderen van deze tijd?

جدول برامج الجزيرة الوثائقية

جرينتش	البرنامج
21:00	نيويورك وباريس .. قرابة فنية
22:00	خلف صدى الأساطير
23:00	كي جي بي في ألمانيا
00:00	أربعة و نصف
01:00	عالم ألبرت كان المدهش
02:00	عبد الكريم خطابي
04:00	واضعو الخرائط
05:00	نيويورك وباريس .. قرابة فنية
06:00	خلف صدى الأساطير
07:00	كي جي بي في ألمانيا
08:00	أربعة و نصف
09:00	مساعدات دمرت أفريقيا
10:00	على طريق الشاحنات
11:00	متاحف الفن العالمية
11:30	روائع معمارية من العالم
12:00	تحت المجهر
13:00	تجارة الزهور
14:00	دهاليز الكتمان
15:00	رحلات إلى أعماق البحر
16:00	الحمض النووي
17:00	أطفال هذا الزمان
18:00	انتظار الأمطار في النيجر
19:00	المجتمعات الدينية

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

1p **3** Wat is het doel van onderstaande teksten?
De lezer te …

A amuseren.
B informeren.
C waarschuwen.

نوادر

بالتقسيط

طلبت امرأة متقدمة في السن من الكاتب الساخر «برناردشو» أن يقدّر عمرها، فقال لها: «من النظرة الأولى أظنك إبنة ثمانية عشر، ومن نظري إلى عينيك أظنك إبنة عشرين ومن نظري إلى شعرك أظنك إبنة خمسة وعشرين..!»
وبلهفة وشوق سألتهُ والسعادة تغمرها: «ولكن كم عمري الحقيقي؟».
أجابها:«هو مجموع هذا كله!!».

عيد سعيد

قال الرجل لصاحب المكتبة: هل عندك بطاقات للذكرى السنوية، ولعيد المولد معا؟ فرد صاحب المكتبة : «عندنا بطاقات للذكرى السنوية، وأخرى لعيد المولد ، ولكن ليست لدينا بطاقات تجمع المناسبتين .. فهل لي أن أعرف لماذا تطلب هذه البطاقات بالذات؟.»
أجاب الرجل : «لأن زوجتي تحتفل غدا بالذكرى الخمسين لعيد ميلادها الرابع والثلاثين...»

خطيب لُقطة

قال الشاب في الهاتف لخطيبته: «هل تريدين تناول طعام العشاء سويا الليلة؟».
فأجابته الفتاة: «نعم بالتأكيد».
فقال: «إذا.. أخبري والدتك أني سأكون عندكم في تمام الساعة الثامنة مساء اليوم!!».

كلام يقظ

أراد ثلاثة أشخاص الصعود إلى شقتهم في أعلى ناطحة السحاب، ولكنهم وجدوا المصعد معطلا، فاقترحوا أن يتكلموا ثلث المسافة كلاما مضحكا، والثلث الآخر كلاما جادا، والثلث الأخير كلاما يغيظ.
تكلم الأول فاضحكهم وتكلم الثاني فشغلهم عما هم فيه من التعب ولما جاء دور الثالث تجهّم وجهه وقال بتحسر: «يا إلهي .. لقد نسيت مفتاح الشقة في السيارة!!».

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

Tekst 4

نكتة اليوم

1 قدم صاحب مخبز تايلاندي اعتذارا إلى زبون ووعده بتشديد رقابة الجودة على منتجاته بعد أن وجد أحد الأسنان في إحدى الكعكات. وقال مدير مخبز "هسين فو جين" الذي يعود تاريخه إلى مئة عام في غرب تايوان، إنه اعتذر إلى "لين تشينج" ومنحه ما يقارب 220 دولارا أمريكيا وعلبة أخرى من الكعك كتعويض.

2 وقال المدير: "إن السن لا يمكن أن يكون من أحد عمالي لأنهم يرتدون قفازات بلاستيكية وأقنعة وجه **5** صنع الكعك، وإنه ربما جاء مع المواد المستوردة من الخارج وألوم في ذلك الشركات الأجنبية".

1p **4** ماذا نقرأ عن الكعكة في الفقرة الأولى؟

A تسببت في تكسير سن أحد الزبائن.

B تسببت في مرض أحد الزبائن.

C وجد فيها أحد الزبائن سنا.

D وجد فيها أحد الزبائن مبلغا من المال.

1p **5** املأ الفراغ بالكلمة المناسبة. (الفقرة 2)

A أثناء

B بدلا من

C بعد

1p **6** من تسبب في الحادث حسب المدير؟ (الفقرة 2)

A شركات خارج بلاده

B عمال مخبزه

C المسؤولون عن الجودة

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

ساحة جامع الفنا

1 تعتبر اليونسكو ساحة "جامع الفنا" تراثا إنسانيا منذ العام 2002 لأنها رمز التسامح والتعايش بين الثقافات والأديان.

2 تقع ساحة جامع الفنا في مدينة مراكش بالمغرب. وهي ساحة واسعة للفُرجة والتسلية والتجارة. تحيط بها دكاكين وفنادق ومقاهي. تكون مملوءة يوميا بحلقات الفرجة التي تستمر طيلة النهار وجزءا من الليل. وما يقدم في الساحة من الحركات البهلوانية وألعاب السيرك والسحر يخلق دهشة كبيرة عند الزوار والسياح الأجانب.

3 يعطي زوار الحلقات من المواطنين والسياح الأجانب بعض النقود لرَجُل الحلقة سواء كان صاحب قرد أو بهلوانيا أو مطربا أو مربي أفاعي... فليس لهؤلاء أَجْر غير ما يحصلون عليه من طرف المتفرجين. ويزور الساحة سنويا ملايين الزوار، منهم مشاهير عالميين من ممثلين ومغنيين وسياسيين ورؤساء دول.

4 ويتلألأ ليل ساحة جامع الفنا بالفوانيس التقليدية، كما تزدحم المطاعم الشعبية في الهواء الطلق التي تقدم بعض أنواع الأكل المغربي من الكسكس والبسطيلة والسمك والدجاج والطاجين المغربي. وتحيط بالساحة أسواق شعبية تاريخية فيها مختلف البضائع من الصناعات التقليدية المغربية كالمَنْحوتات والمنتجات الجلدية واللباس التقليدي من القفطان والجلباب والزرابي وغيرها. وتنطلق الفرجة في الساحة منذ الساعات الأولى من صباح كل يوم بحلقات القصاصين الذين يستغلون أجواء الهدوء قبل أن تمتلئ الساحة بالحركة وارتفاع أصوات الموسيقى والطبول. و قد يحس المرء أنه في عرس من أعراس القبائل وذلك لأن فرجة الساحة تستمر أيضا إلى ما بعد منتصف الليل.

5 لقد أرادت كثير من الدول إحداث ساحات مشابهة لساحة جامع الفنا في بعض مدنها، لكن الأمر يبدو صعبا. يقول "خوان غويتوصولو" الكاتب الإسباني المقيم في مراكش وأحد المغرمين بالساحة: "يمكن إزالة ساحة جامع الفنا ولكن لا يمكن خلق ساحة مثلها في أي مكان، إنها متحف جميل لكل من يعشق القديم، بل إنها أيضا أفق المستقبل، لأن مدينة مراكش بغير الساحة لا أهمية لها." كما يضيف: "إن الفرنسيين شيدوا برج "إيفل"، وهو اليوم يعتبر رمز العاصمة الفرنسية باريس وفرنسا ككل. أما ساحة جامع الفنا فتأسست عبر التاريخ من طرف المجتمع المغربي وهي اليوم رمز مراكش بل رمز المغرب، لذا يجب احترامها وحمايتها وهذه مسؤولية الإنسانية ومسؤولية العالم ككل."

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

2p **7** Schrijf twee activiteiten op die op het plein Jamaa el Fna worden uitgevoerd. (alinea 2)

1p **8** Hoe lang duren de activiteiten? (alinea 2)

1p **9** كيف يحصل رجل الحلقة على النقود؟ (الفقرة 3)

A يبيع بعض الأشياء التقليدية.

B تعطيه الدولة أجرا.

C يعطيها له المتفرجون.

D يقدم بعض المسرحيات.

2p **10** Allerlei soorten beroemde mensen bezoeken het plein. (alinea 3)
→ Schrijf twee soorten beroemdheden op.

1p **11** أين تقدم أنواع الأكل المغربي؟ (الفقرة 4)

A في الدكاكين

B في الساحة

C في المقاهي

1p **12** لماذا يختار القصاصون الساعات الباكرة من الصباح؟ (الفقرة 4)

A لأن الساحة تكون مملوءة بالناس.

B لأن الساحة تكون هادئة.

C لأنهم في المساء ينشغلون بحفلات الزفاف.

1p **13** لماذا شبه الكاتب الفرجة بالأعراس؟ (الفقرة 4)

A لأن الناس لا يعملون ليلا.

B لأن الناس يبقون متأخرين ليلا.

C لأن الناس يغنون ويرقصون.

2p **14** Geef op je uitwerkbijlage aan of de volgende beweringen over het plein ‘juist’ of ‘onjuist’ zijn. (alinea 5)

1 Alle steden kunnen zo’n plein aanleggen.
2 Het plein is belangrijk voor de stad Marrakech.
3 Het plein heeft een verleden en een toekomst.
4 Het plein kan verdwijnen.
5 Het plein lijkt op een plein in Frankrijk.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

لا تستخدم قلما صينيا في توقيع الشيكات !!

طلب المصرف المركزي الإماراتي البنوك العامة في الإمارات العربية المتحدة بضرورة التنبه إلى مخاطر أقلام صينية، يطلق عليها "الأقلام السحرية". يختفي حبر هذه الأقلام من على العقود والشيكات بعد فترة تمتد من ساعة الى أربعة أيام من الكتابة حسب صحيفة "الإمارات اليوم" .وطالب المصرف كل البنوك بعدم استخدام أقلام الزبائن للتوقيع على الأوراق الرسمية والشيكات ومنع استخدام هذا النوع من الأقلام والاستعانة بأقلام من البنك.

1p **15** Wat lezen we over de Chinese pennen?

A Alles wat je ermee schrijft verdwijnt na verloop van tijd.
B Die kunnen gevaarlijk zijn na een bepaalde periode.
C Je kunt er gemakkelijk handtekeningen mee vervalsen.

1p **16** Wat voor soort pennen moeten banken in de Verenigde Arabische Emiraten gebruiken?

A Chinese pennen
B eigen pennen van de banken
C pennen van klanten

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

2p **17** De aanwijzingen voor het bereiden van het recept “inktvis gevuld met groenten” staan **niet** in de goede volgorde.
→ Zet de aanwijzingen van het recept in de juiste volgorde.
Schrijf achter de letters in de uitwerkbijlage de cijfers 1 tot en met 4.

الكلمار المحشوّ بالخضر لشخصين

المقادير
4 حبّات من سمك الكلمار
4 حبّات من البطاطا
5 حبّات من الطماطم
حبّتان من الجزر
حبّة من البصل
4 فصوص من الثوم
50 غراماً من البقدونس
50 غراماً من الكزبرة الخضراء الطازجة
50 غراماً من الزبدة
ملح حسب الرغبة
فلفل حسب الرغبة
حبّة من الليمون الحامض
50 ملليلتراً من زيت الذرة

طريقة التحضير
1 بعد ذلك يُحشى سمك الكلمار، ويُطهى في قدر تحتوي على الماء وذلك لمدة 25 دقيقة، حتى ينضج، يضاف إليه عصير الليمون الحامض والملح والفلفل.

2 بعد طهي سمك الكلمار، تُقطّع البطاطا، تُسلق بالماء، ثم تُضاف إلى مقلاة مع قليل من الثوم والبقدونس المفرومين والزبدة والزيت والملح لمدّة دقيقة.

3 -أخيرا يُقطّع الكلمار إلى نصفين، ويُقدّم مع البطاطا وصلصة الطماطم بندورة، التي تُعدّ عبر تقشير البندورة وفرمها ومزجها مع الثوم المدقوق والبقدونس المفروم والملح والفلفل.

4 نبدأ بقطع كلّ من البصل والجزر، ويُفرم كلّ من الثوم والكزبرة. تُمزج هذه المكوّنات، ويُنثر الملح والفلفل.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

نبيلة مرحبا

1 "نبيلة مرحبا" فتاة هولندية من أصل مغربي ، كانت تحلم دائما أن تصبح مذيعة تلفزيونية أو فنانة تغني وترقص. عرفها الجمهور حين تم اختيارها من بين المئات من المشاركين في برنامج للمواهب والمعروف بـ Idols الذي بفضله أصبحت مشهورة. لكنها أقصيت من المسابقة بعد أن كادت تصل إلى النهائيات. لم تفشل نبيلة بل شاركت بعد ذلك في التنافس على لقب ملكة الجمال المغربية في هولندا.

2 هذه التجربة كانت صعبة وتطلبت الكثير من الشجاعة. تقول أم نبيلة للصحافة: "لم يعْجبني موقف من نعرفه من المغاربة هنا في هولندا، كانوا ضد الفكرة واعتبروا ترشيح نبيلة للقب خروجا عن التقاليد المغربية. غير أن نبيلة حصلت على تشجيع الأهل في المغرب".
أظهرت نبيلة خلال هذه المنافسة رغبتها في الحرية والمحافظة على الهوية المغربية من خلال الجمع بين الثقافتين المغربية والهولندية. ففازت بلقب ملكة جمال المغربيات لسنة 2006 بأمستردام من بين 350 مرشحة، كما حصلت على مبلغ 5000 € كجائزة للمسابقة.

3 إضافة إلى ذلك عملت نبيلة كعارضة أزياء، ولها تجربة في ميدان الإعلام، حيث اشتغلت لفترة قصيرة كمقدمة في برنامج تلفزيوني للأطفال. وسبق لمخرج الفيلم التلفزيوني الهولندي "حرارة" أن أسند لها دورا رئيسيا في هذا الفيلم والمبني على أحداث قصة واقعية وقد صورت أجزاء كبيرة من حلقاته بالمغرب إلى جانب هولندا. شاركت نبيلة أخيرا في مهرجان مراكش السينمائي، إضافة إلى مهرجان دبي للسينما.

4 وقد اكتشفها الجمهور المغربي مؤخرا من خلال السلسلة التلفزيونية المغربية "ياك أحْنا جيران" حيث تلعب نبيلة دور "ميمي" ، فتاة هولندية التحقت بأخيها عيسى في المغرب، لتجد نفسها أمام مشاكل منها ما هو مرتبط بأخيها واسترجاع ما عليه من دَيْن والانسجام مع الحياة في المغرب والتي تختلف عن الحياة التي تعيشها في هولندا. وحول الصعوبات التي واجهتها أثناء مشاركتها في هذه السلسلة تقول نبيلة: "إن المشكل الوحيد الذي وجدته هو عدم قدرتي في البداية على التحدث باللهجة المغربية، ولحسن الحظ كان لي مدرب سهَّل عليَّ الأمور كثيرا. بل إني أستطيع الآن التحدث باللهجة المغربية وبطلاقة ".

5 وحول الإنتاجات الهولندية التي عُرِضت عليها تقول نبيلة: "إنه من الصعب الحصول على دور مناسب في هولندا. لقد سبق أن تلقيت العديد من العروض لكن رفضت الكثير منها، لأنها تتطلب مني أن ألعب دور الفتاة المغربية التقليدية التي يقمعها مجتمعها وتعاني من عنف الأسرة وما شابه ذلك وهو الشيء الذي أرفضه لأنني لا أقبل أن أعطي صورة سلبية عن المرأة المغربية والتي هي أصلا __27__ متفتحة اجتماعيا وثقافيا على المستوى الفكري والمهني".

1p **18** Schrijf in je uitwerkbijlage één van de dromen op die Nabila had toen zij klein was. (alinea 1)

1p **19** ماذا فعلت نبيلة بعد إقصائها في برنامج المواهب "Idols"؟ (الفقرة الأولى)

A بقيت في البيت لتساعد أمها في الأشغال.
B دخلت معهد الفنون الجميلة.
C رفضت قرار لجنة التحكيم.
D شاركت في منافسة أخرى.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

1p **20** من كان ضد فكرة ترشيح نبيلة لمنافسة لقب ملكة الجمال؟ (الفقرة 2)

A أهل نبيلة

B سكان حي نبيلة

C معارف نبيلة في المغرب

D معارف نبيلة في هولندا

1p **21** Wie was er vóór deelname van Nabila aan de Miss Nederlandverkiezing? (alinea 2)

1p **22** Nabila heeft behalve het meedoen aan de Miss Nederlandverkiezingen, ook andere ervaringen opgedaan. (alinea 3)

→ Schrijf één van deze ervaringen op in je uitwerkbijlage.

1p **23** كيف تعرف المغاربة على نبيلة أكثر؟ (الفقرة 4)

من خلال ...

A عرضها للأزياء في المغرب.

B مسلسل تلفزيوني مغربي.

C منافسة ملكة الجمال في المغرب.

1p **24** ما هو المشكل الذي واجهته نبيلة في البداية بالمغرب؟ (الفقرة 4)

A رفض أخيها مشاركتها في المسلسل المغربي

B عدم تمكنها من اللغة المحلية

C فهمها للثقافة المغربية

1p **25** لماذا رفضت نبيلة بعض الأدوار التي عرضت عليها؟ (الفقرة 5)

A لأن هذه الأدوار كانت صعبة.

B لأن هذه الأدوار لا تناسب أفكارها.

C لأنها تفضل الأدوار المغربية.

D لأنها لا تتقن اللغة الهولندية.

1p **26** ما هو الشيء الذي لا تقبله نبيلة؟ (الفقرة 5)

A تقديم عروض غير أخلاقية.

B تمثيل أدوار تتنافى مع الدين الإسلامي.

C تمثيل المرأة المغربية في دور غير لائق بها.

1p **27** املأ الفراغ بالكلمة المناسبة في الفقرة الخامسة.

A أدوار

B أشياء

C امرأة

D صورة

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

التويزة

1 من بين العادات الجميلة التي يتصف بها الجزائريون "التويزة" وهي تعني المساعدة بين الأفراد، وتمثل هذه العادة روح الأخُوة والصداقة بين العائلات والأصدقاء وتظهر خاصة في موسم جني الزيتون والمحصولات الأخرى كالقمح والشعير.

2 ففي منطقة "البيض" الجزائرية تتجدد "التويزة" بحلول موسم الحصاد فتمتلأ المزارع **29** الذين يدعوهم أصحاب المزارع من أجل حصد المحصول الزراعي على أن تكون لهم الأسبقية في الحصول على الزكاة المعروفة محليا بـ"العشور" وهو مقدار من القمح والشعير. وبطبيعة الحال، فإن هذا التجمع التلقائي للمتطوعين له قواعد متوارثة عن الآباء والأجداد، والتي تأخذ في الغالب شكل الغناء والأناشيد الدينية عند بداية العملية والانتهاء منها، حتى تعود السنة التالية بمحصول جيد حسب اعتقاد المتطوعين.

3 لقد ازدهرت ظاهرة التويزة بشكل كبير هذا العام بمختلف قرى "البيض" وذلك لوفرة محصول القمح والشعير بسبب موجة **33** الهامة التي تساقطت على المنطقة. وبالرغم من توفر آلات الحصاد وما يمكنها أن توفره من جهد ووقت، إلا أن السكان ما زالوا يستعملون "المنجل"، آلة الحصاد القديمة التي تعتبر إحدى رموز الرجل البدوي.

4 أخذت هذه الظاهرة أشكالا أخرى منها ما يسمى بـ"الشوالة"، وهم الذين يقومون بعملية الحصاد مقابل مبلغ من المال يحدده صاحب المزرعة بدل الحصول على الزكاة أو العشور، بِغَضّ النَّظَر عن عدد ساعات العمل أو الجهد المبذول.

5 ولا تقتصر التويزة في منطقة "البيض" على الحصاد فقط بل تتعداه إلى عملية الدرس وتصفية المحصول التي تتم بواسطة الحمير والبغال، وقد تستغرق أياما عديدة، وتتم في الغالب خلال الليل هروبا من حرارة الشمس الحارقة خلال النهار. وبعد مرحلة التصفية تأتي مرحلة تخزين المحصول.

1p **28** ما المقصود بـ"التويزة" ؟ (الفقرة 1)

A التجمع

B التعاون

C الشجاعة

D الصبر

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

29 1p املأ الفراغ بالكلمة المناسبة في الفقرة الثانية.

A بالأهل

B بالمتطوعين

C بالمشجعين

30 1p ما هو المقصود بكلمة "العملية" في الفقرة الثانية؟

A التويزة

B الزكاة

C الحصاد

D الغناء

31 1p ما هو المقابل الذي يحصل عليه المتطوعون؟ (الفقرة 2)

A عمل دائم

B كمية من المحصول

C مبلغ من المال

D مواد غذائية

32 1p ما الهدف من الغناء والأناشيد أثناء الحصاد؟ (الفقرة 2)

A الانشغال المستمر

B طلب الخير في العام المقبل

C نسيان المتطوعين العياء

D مقاومة حرارة الشمس

33 1p املأ الفراغ بالكلمة المناسبة. (الفقرة 3)

A الأمطار

B البرد

C الثلوج

D الحرارة

34 1p لماذا تتم عملية الدرس ليلا؟ (الفقرة 5)

A لربح الوقت

B لشدة الحرارة نهارا

C لكون الليالي مقمرة

D للحصول على تعويض أفضل

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

فلكلور المغرب الشرقي

1 تَعرف الجهة الشرقية من المغرب عدة أنواع من الرقص والموسيقى مثل "الشيوخ" و"البارْديا" و"العرفة". تُقدم هذه الفنون مجموعات فلكلورية ورثتها عن الآباء والأجداد. ويتميز فلكلور المنطقة بآلات موسيقية عدة منها "الكَلال" و"الزّامَر" و"القصْبة".

2 من الرقصات المعروفة في شرق المغرب رقصة "انْهاري" و"المنْكوشي" و"الرّكّادة"، وقد سُميت بهذه الأسماء نسبة للمنطقة التي تنتمي إليها أو إلى أهل هذه المنطقة. وكل هذه الرقصات تستعمل نفس الوسائل مثل البنادق والعصي، التي ترمز إلى القوة والشجاعة، ولهذا لا يمكن للمرأة أن تشارك فيها لأنها رقصات تتسم بطابع الرجولة والقوة.

3 مجموعة "العَرْفَة" معروفة جدا في المغرب الشرقي، ذلك أنها حاضرة في كل المناسبات سواء الوطنية أو الدينية. فالناس يحضرون بدون استدعاء لمشاهدتها خلال أفراح الأعراس أو الختان. تتكون مجموعة "العرفة" من أفراد متحدين في أزيائهم وحركاتهم. يلبسون عباءات فضفاضة بيضاء تسهل عليهم القفز والرقص والتحرك من اليمين إلى اليسار. أما الآلة الموسيقية الرئيسية لهذه المجموعة فتتمثل في "الزّامَر" وهي آلة يلعب بها رئيس الفرقة، وهي مكونة من نايَيْن مصنوعين من قرون الماعز أحيانا.

4 رقصة مجموعة "العرْفة" رقصة خفيفة، تنظم داخل دائرة غير مغلقة، يسيّرها رئيس يجب الاستماع إليه وتنفيذ أوامره. إنها رقصة الأرجل، تتمثل في حركات خفيفة سريعة حيث يندفع جسد الراقص إلى الأمام مع حركات واهتزازات للكتفين مما يعطيه منظرا عجيبا.

5 "البارْديا" هي مجموعة فلكلورية محلية، تتكون من عدة أفراد يرقصون على الأرجل ويحملون أسلحة نارية لإطلاق "البارود"، ومنها جاء اسم "الباردية". أما راكبو الخيول فرقصتهم معروفة باسم "التبوريدة". وأفراد المجموعة يقفون في صَفّين متوازيين، وذلك داخل نظام شبه عسكري، بأزياء تشبه إلى حد ما أزياء مجموعة "العرفة".

6 وتتخصص النساء بالزغاريد في مكان خاص بهن. والزغاريد تعبير المرأة عن مساندة الرجل الذي غالبا ما يكون زوجها، ولا يمكن للمرأة أن تزغرد وسط جماعة تلعب الفلكلور إلا إذا تواجد فيها فرد من أقربائها.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

1p **35** لماذا لا يمكن للمرأة المشاركة في الرقص؟ (الفقرة 2)

A لأن الدين يحرم ذلك.

B لأن الزوج لا يقبل ذلك.

C لأن ذلك خاص بالرجال.

1p **36** لماذا تلبس المجموعة عباءات فضفاضة بيضاء؟ (الفقرة 3)

A لأن الألوان الأخرى غير مناسبة.

B لأنها عادة أهل المنطقة.

C لكي تكون حركاتها سهلة.

1p **37** ماذا يعطي رقصة العرفة منظرا عجيبا؟ (الفقرة 4)

A الآلات الموسيقية

B الملابس التقليدية

C خفة الحركات

1p **38** ما أصل كلمة " الباردیا؟ (الفقرة 5)

A استعمال " القصبة"

B جو المنطقة

C حمل الأسلحة

D وحدة الصف

1p **39** Wie zijn de mensen die de dans "التبوريدة" uitvoeren? (alinea 5)

1p **40** ما هو دور المرأة أثناء الرقص؟ (الفقرة 6)

A التشجيع

B الطبخ

C المراقبة

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

1p **41** Je ziet hieronder een lijst van lessen die je op de site www.souqarab.com kunt vinden.

→ Onder welk nummer vind je informatie over de autorijschool die alleen voor vrouwen is?

سوق العرب

1 دروس تعليم السياقة تعليم القيادة للرجال والنساء في القاهرة والنواحي
2 دروس فنون تشكيلية تعليم فنون تشكيلية ورسم لهواة الفنون
3 دروس تعليم السياقة تعليم القيادة للسيدات فقط والتأهيل لاستخراج الرخصة
4 دروس لغات مراجعة في اللغة الانجليزية للمقبلين على امتحان الخارجية دروس في اللغة العربية دروس في اللغة الفرنسية
5 دروس في الموسيقى تعليم العزف على آلة الغيتار في 8 حصص فقط لا غير تعلم العزف على البيانو على يد محترف حسين احمد لتعليم العزف على الاورج والميدى فايل والياماها 1000
6 دروس الدعم المدرسي دروس في مادة الكيمياء الثاني ثانوي عام دراسات اجتماعية ابتدائي وإعدادي دروس في التاريخ للمستوى ثانوي عام وفندقي القاهرة

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

1p **42** Hoe komt het dat de man door een slang werd gebeten?

A Hij dacht dat de slang niet giftig was en wilde hem aaien.

B Hij geloofde dat de slang magische krachten had en wilde hem versieren.

C Hij vond de slang mooi en wilde hem kussen.

الحقيقة أحيانا أغرب من الخيال

استقبل الأطباء في قسم مكافحة السموم في جامعة أريزونا بالولايات المتحدة الأمريكية شخصاً عضته أفعى من لسانه. وعندما سأله الطبيب عن السبب قال أنه أعجب بالنقوش على ظهر الأفعى فحاول تقبيلها فلدغته!!.

Let op: de laatste vraag van dit examen staat op de volgende pagina.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.

1p **43** Waarom moet de Amerikaan voor de rechtbank verschijnen?

A Hij heeft illegaal kinderen geadopteerd.
B Hij heeft zijn kinderen verwaarloosd.
C Hij is met meer dan één vrouw getrouwd.
D Hij zet zijn familie onder druk om hetzelfde als hij te geloven.

أمريكي لديه 285 من الأحفاد _في الصورة: الأمريكي وسط عائلته

مسيحي متشدد هذا الرجل البالغ من العمر 88 سنة من ولاية أريزونا بالولايات المتحدة الأمريكية، ولأن إيمانه يحث عليه الإكثار من الأولاد فإنه لم يتهاون على أن يكون لديه خمس نساء، الشيء الذي هو ممنوع في الولايات المتحدة. استطاع أن ينجب من نسائه 46 و لدا والذين بدورهم تزوجوا وأتوا له ب 285 حفيدا، وقد صرح لمجلة "ناشيونال جيوغرافيك" أنه أراد أن يحقق وصية التعدد وإقامة مملكة الله.

Beschikbaar gesteld door Stichting Studiebegeleiding Leiden (SSL).
Voor alle eindexamens, zie www.alleexamens.nl. Voor de perfecte voorbereiding op je eindexamen, zie www.sslleiden.nl.